

一月二十日 星期二

香辣牛肉

姜汁扁豆

广东鱼条

腰果鸡条

白菜肉卷

葱油草菇

三鲜汤

红油水饺

炒饭

白米饭

Mardi 20 janvier 2004

Menu

Bœuf à la sauce pimentée

Haricots verts au jus de gingembre

Lamelles de poisson à la cantonaise

Filets de poulet aux noix de cajou

Roulade de chou à la viande

Champignons de paille à l'huile de ciboule

Potage « Trois saveurs »

Raviolis pochés à l'huile piquante

Riz cantonais

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 64.--

一月二十一日 星期三

美味鸡腿

酸辣黄瓜

北京烤鸭

辣汁鱼肉

酸甜虾仁

豆豉兔肉

番茄鸡肉

香菇扁豆

酸辣鸡蛋汤

北京水饺

春卷

烤鸭饼(春饼)

炒饭

白米饭

Mercredi 21 janvier 2004

Réveillon chinois = Menu

Cuisses de poulet parfumées

Concombres aigre-piquant

Canard laqué pékinois

Poisson sauce piquante

Crevettes décortiquées à l'aigre-doux

Lapin aux haricots fermentés

Poulet à la tomate

Champignons parfumés et haricots verts

Potage à l'œuf aigre-piquant

Raviolis pékinois pochés

Rouleaux de printemps

Crêpes de printemps

Riz cantonais

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 78.--

一月二十二日 星期四

四川肉卷

拌豆芽菜

豉汁鱼肉

松仁鸡条

广东兔肉

黑椒牛肉

鱼肉羹

北京煎饺

炒饭

白米饭

Jeudi 22 janvier 2004

Menu

Roulade de viande à la sichuanaise

Pousses de soja en salade

Poisson à la sauce de haricots noirs

Lamelles de poulet aux pignons

Lapin à la cantonaise

Bœuf au poivre noir

Potage au poisson

Raviolis pékinois frits

Riz cantonais

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 64.--

一月二十三日 星期五

酸辣白菜

葱油鸡肉卷

北京烤鸭

豉汁排骨

柠汁鱼条

香菇油菜

粉丝白菜汤

烤鸭饼(春饼)

炒饭

白米饭

Vendredi 23 janvier 2004

Menu

Chou aigre-piquant

Roulade au poulet et à l'huile de ciboule

Canard laqué pékinois

Travers de porc à la sauce de haricots noirs

Lamelles de poisson au citron

Brocolis aux champignons parfumés

Potage aux vermicelles et au chou

Crêpes de printemps

Riz cantonais

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 68.--

一月二十四日 星期六

豆豉鸡腿

香油扁豆

番茄鱼条

芝麻牛肉

香辣鸡条

虾仁菜花

牛肉羹

广东炒饭

炒饭

白米饭

Samedi 24 janvier 2004

Menu

Cuisses de poulet aux haricots fermentés

Haricots verts à l'huile de sésame

Lamelles de poisson à la tomate

Bœuf au sésame

Filets de poulet à la sauce pimentée

Crevettes décortiquées au chou-fleur

Potage au bœuf

Riz cantonais

Riz cantonais

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 65.--

一月二十七日 星期二

酸甜菜花

红油肉卷

芝麻鱼条

广东牛肉

四川鸡丁

五香兔肉

酸辣海鲜汤

北京水饺

炒饭

白米饭

Mardi 27 janvier 2004

Menu

Chou-fleur aigre-doux

Roulade à la viande et huile piquante

Lamelles de poisson au sésame

Bœuf à la cantonaise

Emincé de poulet sichuanaise

Lapin aux cinq épices

Potage aigre-piquant aux fruits de mer

Raviolis pékinois pochés

Riz cantonais

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 64.--

一月二十八日 星期三

双色银耳

香辣鱼肉

蒜香排骨

五香鸡腿

酸甜虾仁

三色鱼肉

番茄鸡蛋汤

春卷

炒饭

白米饭

Mercredi 28 janvier 2004

Menu

Champignons aux deux couleurs

Poisson à la sauce pimentée

Travers de porc à l'ail odorant

Cuisses de poulet aux cinq épices

Crevettes décortiquées à l'aigre-doux

Poisson aux trois couleurs

Potage à l'œuf et à la tomate

Rouleaux de printemps

Riz cantonais

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 64.--

一月二十九日 星期四

香辣鸡腿

豉汁青豆

柠汁鸡条

四川兔肉

山东牛肉

红椒鱼肉

鸡丸汤

三鲜水饺

炒饭

白米饭

Jeudi 29 janvier 2004

Menu

Cuisses de poulet à la sauce piquante

Petits Pois à la sauce de haricots noirs

Lamelles de poulet au citron

Lapin à la sichuanaise

Bœuf du Shandong

Poisson au poivre rouge

Potage aux boulettes de poulet

Raviolis « Trois saveurs »

Riz cantonais

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 64.--

一月三十日 星期五

素什锦

五香鱼肉

北京烤鸭

糖醋排骨

香辣鸡条

黑椒兔肉

银耳汤

烤鸭饼(春饼)

炒饭

白米饭

Vendredi 30 janvier 2004

Menu

Assortiment de légumes

Poissons aux cinq épices

Canard laqué pékinois

Travers de porc aigre-doux

Lamelles de poulet à la sauce piquante

Lapin au poivre noir

Potage aux champignons blancs

Crêpes de printemps

Riz cantonais

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 68.--

一月三十一日 星期六

美味鸡块

酸辣白菜

糖醋鱼条

四川排骨

凤尾虾肉

五香鸡腿

虾丸汤

北京煎饺

炒饭

白米饭

Samedi 31 janvier 2004

Menu

Dés de poulet parfumés

Chou aigre-piquant

Lamelles de poisson aigre-doux

Travers de porc à la sichuanaise

Beignets à la chair de crevettes

Poulet aux cinq épices

Potage aux boulettes de crevettes

Raviolis pékinois frits

Riz cantonais

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 65.--

二月三日 星期二

麻辣鸡条

拌腐竹

凤尾虾肉

白菜肉卷

五香鸡腿

白芝麻牛肉

猪肉丸子汤

四川水饺

炒饭

白米饭

Mardi 3 février 2004

Menu

Lamelles de poulet piquant

Tofu séché en forme de bambous

Beignets à la chair de crevettes

Roulade de chou à la viande

Cuisses de poulet aux cinq épices

Bœuf au sésame blanc

Potage aux boulettes de porc

Raviolis à la sichuanaise

Riz cantonais

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 62.--

二月四日 星期三

香油鸡肉卷

三色青豆

香辣酥牛肉

松仁鸡条

糖醋鱼肉

香菇鸡腿

素三鲜汤

春卷

炒饭

白米饭

Mercredi 4 février 2004

Menu

Roulade au poulet et à l'huile de sésame

Petits pois aux trois couleurs

Bœuf croustillant à la sauce piquante

Lamelles de poulet aux pignons

Poisson aigre-doux

Cuisses de poulet aux champignons parfumés

Potage aux légumes et trois saveurs

Rouleaux de printemps

Riz cantonais

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 64.--

二月五日 星期四

五香鱼肉

香油扁豆

腰果虾仁

芝麻鸡条

香辣兔肉

蚝油草菇

酸辣青豆羹

北京煎饺

炒饭

白米饭

Jeudi 5 février 2004

Menu

Poisson aux cinq épices

Haricots verts à l'huile de sésame

Crevettes décortiquées aux noix de cajou

Lamelles de poulet au sésame

Lapin à la sauce piquante

Champignons de paille à la sauce aux huîtres

Potage aigre-piquant aux pois verts

Raviolis pékinois frits

Riz cantonais

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 65.--

二月六日 星期五

糖醋黄瓜

拌鸡丝

北京烤鸭

辣汁鱼条

虾肉青豆

四川鸡条

鲜虾豆腐羹

烤鸭饼(春饼)

炒饭

白米饭

Vendredi 6 février 2004

Menu

Concombres aigre-doux

Filaments de poulets en salade

Canard laqué pékinois

Lamelles de poisson sauce piquante

Crevettes aux pois verts

Lamelles de poulet à la sichuanaise

Bouillon aux crevettes et au tofu

Crêpes de printemps

Riz cantonais

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 68.--

二月七日 星期六

椒麻鸡腿

酸辣白菜

广东鱼条

葱油丸子

蚝油兔肉

素什锦

酸辣鸡肉羹

馅饼

炒饭

白米饭

Samedi 7 février 2004

Menu

Cuisses de poulet au poivre du Sichuan

Chou aigre-piquant

Lamelles de poisson à la cantonaise

Boulettes de porc à l'huile de ciboule

Lapin à la sauce aux huîtres

Assortiment de légumes

Bouillon de poulet à l'aigre-piquant

Galettes farcies au porc

Riz cantonais

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 65.--